

EL

PONT

De Laurent Van Wetter
Una producció d'El Maldà



SINOPSI

Idioma: Català | Durada: 70 minuts

Dos homes es troben en un pont sota la lluna amb idèntiques intencions de llançar-se dalt abaix. En una sèrie d'embats hilarants les seves ganes de matar-se faran aflorar coincidències inquietants i connectaran els dos personatges d'una manera tan imprevista com sorprenent.



FITXA ARTÍSTICA

Un espectacle de **Babou Cham i Llorenç González**

Autoria: **Laurent Van Wetter**

Traducció: **Albert Tola i Isabelle Bres**

Versió: **Albert Tola**

Direcció: **Elena Fortuny**

Intèrprets: **Babou Cham i Llorenç González**

Escenografia: **Enric Romaní**

Vestuari: **Maria Albadalejo**

Disseny d'il·luminació i so: **Adrià Aubert**

Assessoria de moviment: **Robert González**

Ajudant de direcció: **Elna Roca**

Producció: **Montse Farrarons**

Producció executiva: **Marina Marcos**

Comunicació i premsa: **Anna Castillo**

Ajudant de comunicació: **Mateu Tur**

Fotografia cartell: **Jaume Sion**

Fotografia funció: **Sergi Panizo**

Vídeo promocional: **Ariadna Monleón**

Una producció d'**El Maldà Teatre**

NOTES DE LA DIRECTORA

El pont (Una comèdia metafísica sobre les ganes de matar-se) és una peça basada en el joc sobre un impuls que ens porta al llindar entre la vida i la mort. La por d'una cosa i la de l'altra, la soledat, les limitacions pròpies, l'aclapament d'estar vivxs i de no tenir les eines per sortir-nos-en ens empenyen a situacions delirants alhora que perfectament reconeixibles.

El pont és també una obra sobre el desamor perquè, al final, la desconexió dels altres ens projecta cap a la mort i la connexió amb lxs altres ens xucla de nou cap a la vida.

L'humor a les situacions que planteja *El pont* arriba a ser delirant perquè parteix de situacions reconeixibles però que es projecten de seguida vers un pla simbòlic, en el qual la fantasia ens permet aprofundir en les emocions i els impulsos més profunds i de vegades més soterrats en la nostra petita existència quotidiana.

En la posada en escena, junt amb l'escenògraf Enric Romaní, proposem un espai amb elements simbòlics que potencien el joc teatral i la interacció entre els dos intèrprets per a servir el text de Van Wetter, versionat per l'estimat Albert Tola per a aquesta posada en escena. En la versió de Tola, hem extremitat el caràcter metafísic de la peça, el sentit de l'humor i l'agilitat de les transicions entre els diferents plans proposats per l'autor.

La feina amb els dos intèrprets planteja un joc de veritat, àgil i en diferents nivells de lectura, els quals tensen la relació entre ambdós des d'un pla més realista a un pla més metafísic/simbòlic en transparències subtils però que ens permeten enlairar-nos en una mena de somni/malson reconeixible, i potser fins i tot compartit, per l'espectadorx. Dos personatges que es necessiten l'un a l'altre per sentir que són capaços de sortir de l'atzucac en què es troben i del qual no es veuen amb cor de sortir sols.

Estic segura que *El pont* dibuixarà alxs espectadorxs un somriure constant, d'aquells que emergeixen del reconeixement de les frustracions i les limitacions íntimes del que, finalment, és la feinada de viure.

Elena Fortuny

NOTES DEL DRAMATURG

La nostra versió de *El pont* reflexiona sobre les ganes de matar-nos que ens sobrevenen quotidianament. De vegades, és només un pensament passatger que passa amb un mig somriure agre-dolç. De vegades esdevé el desig de desaparèixer del món unes hores, en les quals somiar no és prou, perquè en el somni no s'atura l'emoció. Potser, a voltes, aquest desig pot arribar a adoptar un aire més sinistre. Sigui com sigui, tothom transita aquest moment, a causa de raons difícils de dir, de formular, com el desamor, el ritme del treball, o les petites violències del dia a dia que augmenten l'esquerda. En aquesta versió, l'Elena Fortuny i jo hem buscat establir una ambigüïtat situacional, on queda en suspensió si els protagonistes viuen en un loop quàntic on les ganes de matar-se es repeteixen una vegada i una altra fins a l'infinit, o si estem parlant d'un únic moment, crucial, que no sabem si els dos desconeguts que estableixen vincles sobre un pont trobaran la força d'executar. Aquesta ambigüïtat en la situació es tradueix també en una ambivalència del to, potser una mica més oníric i metafísic que l'original sense perdre el seu caràcter amargament humorístic. Hem provat, doncs, d'acostar la peça a la intimitat de cadascú, on hi ha nits en què no saps si riure o plorar.

Albert Tola

LLORENÇ GONZÁLEZ | Intèrpret

Format en música i teatre, és graduat en Interpretació a l'Escola Superior d'Art Dramàtic de Barcelona (Institut del Teatre).

Intèrpret en diversos espectacles dirigits per Carme Portaceli: *La Casa de los Espíritus* (Teatro Español de Madrid); *Las dos bandoleras*; *Prometeu* (Festival Grec Barcelona 2010); *L'auca del Senyor Esteve* (Teatre Nacional de Catalunya); *Què va passar quan la Nora va deixar el seu marit* (TNC); *J'arrive*, Dir. Marta Carrasco i Carme Portaceli (TNC); *Fairy* (Nau Ivanow); *L'agressor* (Nau Ivanow); *Wozzeck*.

També ha treballat en espectacles com *Billy Elliot el musical*, Dir. David Serrano; *IMe*, Dir. Roc Esquiús; *Ocells i llops*, Dir. Lurdes Barba (Teatre Nacional de Catalunya); *A una nena nua llepa-li la pell, llepa-li la pell a una nena nua*, Dir. Marc Artigau (Teatre Lliure); *Misteri de dolor*, Dir. Manuel Dueso (TNC); *Comedy tonight*, Dir. Adrià Aubert; *Els nois d'història*, Dir. Josep Maria Pou (Teatre Goya); *Ushuaia*, Dir. Marc Artigau; *Teatre de carrer*, Dir. Adrià Aubert; *Brecht i companyia (Happy End)*, Dir. Ramón Simó; *Els Pirates de Llafranc*, de Dagoll Dagom, Dir. Adrià Aubert.

Codirector i creador de diversos espectacles propis com *Lola y el General* (2020) i *Tocando el frente* (2017)

Actor principal de la pel·lícula *El sexo de los ángeles*, Dir. Xavier Villaverde, en el paper de Teo. Actor a la pel·lícula *L'altra frontera*, Dir. André Cruz, en el paper de Teo.

També ha treballat com actor en sèries com *Amar es para siempre*, *Velvet Colección*, *El ministerio del tiempo*, *Cites*, *Galerías Velvet*, *Gran Hotel* i *Ventdelplà*.



BABOU CHAM | Intèrpret

Intèrpret en espectacles com *Avinguda Nacional*, Dir. Martí Torras Mayneris (Sala Beckett); *Les rutes de l'esclavatge*, Dir. Jordi Savall (Festival el Grec); *Gilgamesh*, Dir. Oriol Broggi; *La llavor del foc*, Dir. Carlota Subirós (Temporada Alta); *Tu no surts a la foto*, Dir. Antonio Simón (TNC); *La Partida*, Dir. Vero Cendoya (Fira de Tàrraga); *Líbrate de las cosas hermosas que te deseo*, Dir. Jorge Sánchez (Madrid); *Okupa Raval*, Dir. Jorge Sánchez (Teatre Tantarantana i Faro Luciole, Argentina); *Cyrano de Bergerac*, dir Oriol Broggi; *Vull ser Bernard Marie*, Dir. Àlex D. Capo (Nau Ivanow); *Alícia al País de les Meravelles*, Dir. Carlota Subirós (Teatre Lliure); *Terra Baixa*, Dir. Hasko Weber (Teatre Romea); *El Rei Lear*, Dir. Oriol Broggi (Festival Grec); *El Cercle de Guix Caucasià*, Dir. Oriol Broggi (TNC); *King*, Dir. Carlota Subirós (Festival Grec); *Push ups 1-3*, Dir. Mercè Vila Godoy; *Antígona*, Dir. Oriol Broggi; *El cor d'un boxejador*, Dir. Brigitte Luik; *Rosencrantz i Guildenstern són morts*, Dir. Oriol Broggi (Festival Shakespeare i Sala Beckett); *Atemptats contra la seva vida*, Dir. Juan Carlos Martel (Sala Beckett); *Bodas de Sangre*, Dir. Antonio Calvo; *School of Dictators*, Dir. Marc Angelet (Festival Fita. Bèlgica, Luxemburg i Itàlia); *Els últims quaderns de William Shakespeare*, Dir. Antonio Simón (Festival Shakespeare); *Bodas de Sangre*, Dir. Antonio Calvo; *Patera*, Dir. Pitus Fernández (Teatre Principal de Maó i Teatre Principal de Ciutadella); *El viatge (en un obrir i tancar de segles)*, Dir. Pau Carrió; *Lear*, Dir. Carme Portaceli (Festival Grec i Teatre Lliure); *Retorn al desert*, Dir. Carme Portaceli (Teatre Lliure); *Moll Oest*, Dir. Sergi Belbel (Teatre Romea i Festival Grec); *El tren del swing*, Dir. Carles Lobo (Palau de la Música Catalana); *Blau Taronja*, Dir. Jesús Díez (Teatreneu); *Munya Anyambé*, Dir. Alina Narciso (Poble Nou).

Actor en els llargmetratges *Black beach*, Dir. Esteban Crespo; *Inside*, Dir. Miguel Ángel Vivas; *Catalunya über Alles*, Dir. Ramón Térmens (Menció Especial del Jurat Millor Actor al Festival de Màlaga 2011); *És quan dormo*, Dir. Marcel Joan i Servi Silvestre; *Cargo*, Dir. Clive Gordon; *Sévigné (Júlia Berkowitz)*, Dir. Marta Balletbó; *L'auberge espagnol (Casa de Locos)*, Dir. Cédric Kalapisch i curtmetratges *Balthazar*, Dir. Brietta Hague; *Rarotaronja*, Dir. Alex Brendemühl; *El centinela*, Dir. Bernat Gual i Aitor Iturriza; *Namnala*, Dir. Nacho Solana; *Aquel no era yo*, Dir. Esteban Crespo (Goya al Millor Curtmetratge); *Que tinguis sort*, Dir. Santiago Zannou.

També ha treballat en diverses sèries com *Los herederos de la Tierra*, *Los hombres de Paco*, *Polònia*, *La Unidad*, *El Crac*, *Aida*, *Piratas*, *Alakrana*, *Ventdelplà*, *Vinagre*, *El Cor de la Ciutat* i *Plats Bruts*. Actor a pel·lícules de TV com *Omar Martínez*, Dir. Pau Martínez; *Pepe Carvalho*. *Cita mortal a l'Up & Down*, Dir. Laurent Jaoui; *En la carretera*, Dir. Amadeu Artasona.



ELENA FORTUNY | Directora

Elena Fortuny és Llicenciada en Art Dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona, Premi Extraordinari de l'especialitat d'Interpretació, i Llicenciada en Economia per la UPF.

Amb vint-i-cinc anys d'experiència professional com a actriu, ha treballat amb directors i directores de reconegut prestigi com Josep Maria Mestres, Ariel Garcia-Valdés, Tamzin Townsend, Carol López, Juan Carlos Martel-Bayod o Roberto Romei entre altres, i s'ha especialitzat en la interpretació de teatre contemporani de text. Entre els seus treballs més recents destaquen *El palmeral* i *Sarab* d'Albert Tola, amb direcció de Rodrigo García-Olza i d'Andrea Segura respectivament, al Teatre Akadèmia; *Assaig sobre la lucidesa*, adaptació teatral de Jumon Erra a partir de l'obra de José Saramago, amb direcció de Roger Julià, GREC/Teatre Lliure/Teatre Akadèmia/Red de Teatros Alternativos.

Com a directora d'escena, signa els espectacles: *El pont* de Laurent Van Wetter, al Teatre Maldà, *Per un sí o per un no* de Nathalie Sarraute, al Teatre Akadèmia (en dues posades en escena diferents abans i després de la remodelació de la sala); *Sin título*, espectacle comunitari site specific -carrer, sala i espais singulars, amb dramaturgia de Jumon Erra a partir de la *Comedia sin título* de Federico García Lorca, Arnau Itinerant 2019; *Los niños oscuros de Morelia* d'Albert Tola i *La distància entre el llamp i el tro* de Jumon Erra, codirigida amb l'autor, ambdues estrenades al Teatre Tantarantana.

Com a actriu de televisió ha participat a les sèries *Cuéntame cómo pasó*, *La Valla*, *Nasdrovia*, *La Riera*, *Ventdelplà*, *Jet Lag*, *Porca Misèria*, entre altres i en cinema a *Amor en defensa propia*, *Las dos vidas de Andrés Rabadán* i *La revolución de los ángeles*.

És docent en arts escèniques i coach d'interpretació, dicció catalana i castellana des de 2004.

Membre del Dramático (Laboratorio Rivas Cherif) des de 2019.

És integrant de les companyies Nigredo i La Danesa, de la qual també és fundadora.



ALBERT TOLA | Dramaturg

Llicenciat en Dramatúrgia a l'Institut del Teatre, complementa la seva formació com a autor amb José Sanchis Sinisterra a la Sala Beckett i a la Universitat de les Arts (UDK) de Berlín.

Com a autor, ha estrenat les obres *Salento*, *El darrer secret de James Dean*, *Niño fósil*, *Los niños oscuros de Morelia* (Premi Jorge Eliecer Gaetán, Colòmbia), *Mala nit*, *Vino lunari Sarab*, i *Les males nits d'Amir Shrinyan* i *La lenta pesquisa*. Ha publicat a Ed. Teatro del Astillero, Ed. de l'Institut del Teatre i a la revista ADE Teatro, i, en línia, a Contexto Teatral (<http://www.contextoteatral.es>). Ha estat traduït a l'anglès, a l'alemany, al francès, al grec, al turc, i a l'àrab, i algunes de les seves obres han viatjat a Madrid, Bogotà, Buenos Aires, Monterrey, Santiago de Xile, Quito, Istanbul, Atenes o Tànger.

El 2004 funda amb l'actriu Alicia González Lúa i amb la directora Andrea Segura la companyia A3 Teatre. Des de l'any 2005 imparteix classes, tallers i tutories d'escriptura per a teatre i cinema i coordina laboratoris d'investigació dramaturgic col·lectiva. Vinculat al Goethe Institut, des del 2010 desenvolupa la seva altra vocació: traduir de l'alemany tallers de dramatúrgia i textos teatrals.

L'any 2012 funda amb l'actor i director Rodrigo García Olza la companyia Nigredo.



ENRIC ROMANÍ | Escenògraf

És escenògraf, constructor i dissenyador. És cofundador de la companyia Els Pirates Teatre i soci d'El Maldà.

Fill de pares músics, va estudiar música des de ben petit, tocant el piano, la flauta de bec i el clarinet, a l'escola L'Arc de Can Ponsic, on conegué part de la companyia de teatre.

Va començar a estudiar arquitectura superior i s'especialitzà en Arquitectura Efímera a l'escola de disseny DEIÀ. Va complementar la seva formació amb cursos d'escenografia interactiva a l'Institut del Teatre de Barcelona.

És l'escenògraf principal d'Els Pirates Teatre des dels seus inicis professionals. Fora de la companyia, dissenya els espais escènics de *Dones Sàvies de Molière* (2016) i *La Mel de Xicu Masó* (2015).

En el marc de l'activitat de distribució d'espectacles d'El Maldà, desenvolupa una tasca de coordinació tècnica i de l'equip de les diferents gires de les produccions de la sala.

Combina la seva vocació teatral amb altres àmbits com el disseny d'exposicions i museus. Cal destacar el disseny i la construcció d'*Anima Naturae*, del realitzador audiovisual Pere Puigbert, una exposició que ha recorregut durant gairebé 2 anys des Girona fins a Perpinyà, passant per diversos pobles empordanesos.



MARIA ALBADALEJO | Figurinista

Llicenciada en art dramàtic, especialitat d'Escenografia i Figurisme, a l'ESAD Institut del Teatre de Barcelona. Ha cursat tres cursos del Graduat Superior en Disseny Tèxtil i Moda, a l'Escola Superior de Disseny ESDI.

Professionalment ha realitzat totes les escenografies i els vestuaris de les produccions d'Els Pirates Teatre. És membre de la companyia des dels seus inicis i forma part del projecte de la companyia i El Maldà.

També ha treballat com a ajudant de vestuari amb alguns dels professionals més importants del país com són Montse Amenós, Alejandro Andújar o Antonio Belart, en diverses produccions de teatres d'arreu de Barcelona com el Teatre Lliure i el Teatre Nacional, Bitó Produccions o companyies com Dagoll Dagom.



CONTACTES

Montse Farrarons

Producció i distribució
629544301
montse@elmalda.cat

Marina Marcos

Producció
686131413
marina@elmalda.cat

Anna Castillo

Comunicació i premsa
646629663
comunicacio@elmalda.cat